



#### Ulaşım:

**H** 100, 121 veya 200 nolu otobüs  
Lärchenstraße Durağı  
(yayan takr. 3 dak.)

İstasyondan Volgersweg caddesini takip ederek  
yayan takr. 10 dak.

#### DIE WAAGE adresi:

Lärchenstraße 3  
30161 Hannover  
Tel. (0511) 388 35 58  
Faks (0511) 348 25 86

[info@waage-hannover.de](mailto:info@waage-hannover.de)  
[www.waage-hannover.de](http://www.waage-hannover.de)

#### Çalışma saatlerimiz:

Pazartesi saat 9:00 – 19:00  
Salı saat 9:00 – 19:00  
Çarşamba saat 9:00 – 13:00  
Perşembe saat 9:00 – 13:00  
Cuma saat 9:00 – 13:00

Görüşmeler sadece randevuyla yapılır.



**Waage Hannover**  
İhtilafın Uzlaştırılması ve Telafi Etme Derneği

Resmi Uzlaştırma Merkezi  
Kamuya yararlı resmi mediasyon ve uzlaşma merkezi

Witamy serdecznie!

Добро пожаловать!

Bi xer hati

Καλώς ήλθατε

Benvenuto

¡Bienvenido!

Thành tâm đón chào

热烈欢迎

Hoş geldiniz

Herzlich Willkommen

خیلی خوش آمدید

Bienvenue!

**Mahkemeye  
başvurmaksızın  
İhtilaf Çözümleri**



Resmi Uzlaştırma Merkezi  
Kamuya yararlı resmi mediasyon ve uzlaşma merkezi



## İhtilaflarda Danışma - Uzlaşma - Mediasyon

İhtilaf normaldir. Her yerde ve her zaman olur ve insanların bir arada yaşamalarının kaçınılmaz bir sonucudur. **Ancak:** Mahkemeye başvurma da pahalıdır ve sadece ender durumlarda başarıya götürür.

'Die Waage' size ihtilafınızın mahkeme dışında giderilmesi ve mediasyon konularında yetkin destek sunuyor. Her ihtilafın mahkeme haricinde uzlaştırılması mümkün olmadığından, tüm konularda size yardımcı olmamız mümkün değil. Ancak şimdiye kadar bir sürü ihtilafta arabuluculuk yapabildik.

Hizmetimiz aşağıda belirtilen sorunlarda **özellikle etkili:**

- ▶ Aile ve komşular,
- ▶ iş arkadaşlarınız ve ortaklarınız,
- ▶ kiracı ve ev sahipleri,
- ▶ tüketici ve imalatçılar,
- ▶ okul (öğretmen, öğrenci ve ebeveynler),
- ▶ trafik,
- ▶ gruplar,
- ▶ dernekler,
- ▶ sosyal kurumlar ve daireler.

Ancak 'Die Waage' nin kamuya yararlı arabuluculuk hizmeti ayrılma ve boşanma mediasyonu ile işletmeler içerisinde veya arasında yapılan arabuluculuk hizmetlerinin (ekonomik mediasyon) yerine geçmez.

Her vatandaş 'Die Waage' nin hizmetlerinden yararlanabilir. Telefon açmanız yeterli olup, ilk bilgilendirme görüşmesi ücretsizdir. Hukuki danışma yapılmaz.

## Die Waage Hannover e.V.

Hannover Şehir ve İlçe İdaresi' nin kamuya yararlı ve kar amacı gütmeyen kurumu olup, 1992 senesinden beri mahkeme harici arabuluculuk hizmeti sunmaktadır:

### Mediasyon ve uzlaşma kurumu

Mediasyon kurumu olarak 'Die Waage' tüm vatandaşları aileleriyle ve hukuk sorunlarıyla ilgili olarak desteklemektedir. 'Die Waage-Hannover' 2008 senesinde Aşağı Saksonya Eyaleti Adalet Bakanlığı tarafından Hannover Şehiri ve İlçesi kapsamında ve Hannover Asliye Mahkemesi yetki alanı için resmi uzlaşma merkezi olarak kabul edildi.

### Fail-Mağdur-Arabuluculuğu (Täter-Opfer-Ausgleich TOA)

Suç işlenilmesinden sonra da 'Die Waage' fail ve mağdur gibi bir suçta karışan kişilerin adilane ve karşılıklı anlaşmaya dayanan bir çözüm bulmalarını sağlar.

### Ailevi ve ihtilafli ilişkilerde danışma

'Die Waage' çalışanları Hannover Şehir İdaresi Gençlik Dairesi' yle işbirliğinde aile davalarında ilgili kişilere velayet ve ziyaret konularında danışmanlık hizmetleri sunmaktadırlar. Had safhaya varan ihtilaflarda sürdürülen yoğun bireysel ve arabulucu

özellikli görüşmelerle müşterek çocukların lehinde olan ve katılanların kabul edebileceği çözümler bulunmaktadır.

... Binlerce  
kez başarılı bir  
şekilde yardımcı  
olduk.

### Mediasyon öğrenimi

'Die Waage' sertifikalı öğrenim personeli veya eğitmenleri aracılığıyla mediasyon konulu temel ve ihtisas kursları sunmakta, eğitim BM ve BMWA mediasyon birliklerinin standartlarına ve Mediasyon Kanunu' nun 5. ve devamı maddelerine uygun olarak verilmektedir.

### Vatandaşlık görevi

Gönüllü ve angaje çalışan vatandaşlar 'Die Waage' nin özelliği. 'Die Waage' nin kadrolu ve gönüllü tüm çalışanlarının geçerli bir mediasyon eğitimi bulunup, düzenli bir şekilde ihtisas eğitimi ve süpervizyona katılmaktadırlar. Mediatörlerimiz tarafsız ve gizlilik esasına göre çalışıp, mediasyon sürecinin adilane bir şekilde gerçekleştirilmesini sağlarlar.

## Destekleyici ve sponsorlar

Kamuya yararlı kuruluş olarak 'Die Waage' nin destekleyici, sponsor ve bağışa ihtiyacı bulunmaktadır. Bu nedenden dolayı bize yapılan her maddi yardıma seviniyoruz. 'Die Waage Hannover e.V.' Alman vergi yasaları uyarınca kamuya yararlı ve desteğe layık olarak sınıflandırılmıştır. Üyeliğiniz ve bağışlarınızla şehir ve ilçedeki olumlu bir ihtilaf kültürünü desteklemiş olacaksınız.

Banka hesabımız:  
Hesap no.: 229 741  
Sparkasse Hannover  
(Banka kod no.: 250 501 80)

